

PHỦ CHỦ TỊCH

LỆNH của Chủ tịch nước số 194-LCT ngày 11-10-1980 tặng danh hiệu Anh hùng lao động cho hai nhà du hành vũ trụ Liên Xô.

**LỆNH CỦA CHỦ TỊCH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM**

*Căn cứ vào điều 63 của Hiến pháp năm 1959 ;
Căn cứ vào nghị quyết ngày 11 tháng 10
năm 1980 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.*

Tặng danh hiệu Anh hùng lao động cho hai đồng chí có tên dưới đây :

1. Trung tá Lê-ô-nít Pô-pốp, nhà du hành vũ trụ Liên Xô, người chỉ huy Tổ hợp Chào mừng 6 - Liên hợp 36 ;

2. Kỹ sư Va-lê-ri Ri-u-min, nhà du hành-nghiên cứu vũ trụ, Anh hùng phi công vũ trụ, đã có cống hiến xuất sắc vào việc chinh phục vũ trụ, góp phần thực hiện thành công chuyến bay vũ trụ phối hợp Xô - Việt trên tổ hợp quỹ đạo nghiên cứu khoa học Chào mừng 6, Liên hợp 36, Liên hợp 37, thể hiện tinh thần dũng cảm, khí phách anh hùng trong chuyến bay.

Hà Nội, ngày 11 tháng 10 năm 1980

Quyền Chủ tịch

nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

NGUYỄN HỮU THỌ

HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

QUYẾT ĐỊNH số 311-CP ngày 1-10-1980 về chính sách ổn định nghĩa vụ bán lợn thịt hoặc trâu bò thịt cho Nhà nước.

HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

Để khuyến khích phát triển chăn nuôi và bảo đảm Nhà nước nắm được nguồn thực phẩm cần thiết.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Các hợp tác xã nông nghiệp, tập đoàn sản xuất phải dành từ 10 đến 15% diện tích ruộng đất để chăn nuôi và được ổn định nghĩa vụ bán lợn thịt hoặc trâu bò thịt cho Nhà nước theo giá chỉ đạo.

Căn cứ vào diện tích ruộng đất dành để chăn nuôi, vào định mức thức ăn chăn nuôi và nhằm đáp ứng nhu cầu xã hội, mức nghĩa vụ bán lợn thịt hoặc trâu bò thịt được ổn định trong thời gian 5 năm, bắt đầu từ năm 1981, bằng từ 55% đến 60% sản lượng.

Ngoài phần sản phẩm bán theo mức nghĩa vụ ổn định, hợp tác xã, tập đoàn sản xuất được tự do sử dụng phần còn lại; thương nghiệp quốc doanh nếu cần thì mua theo giá thỏa thuận.

Các hợp tác xã, tập đoàn sản xuất không được dùng ruộng đất dành để chăn nuôi vào các việc khác. Nếu không bán đủ lợn thịt hoặc trâu bò thịt theo nghĩa vụ thì phải làm bù nghĩa vụ bán lương thực hoặc nông sản khác.

Trường hợp vì dịch bệnh hoặc thiên tai, địch họa, chăn nuôi tập thể không đạt kế hoạch, thì hợp tác xã, tập đoàn sản xuất có thể được xét miễn, giảm mức nghĩa vụ theo điều 4 quyết định số 310-CP ngày 1-10-1980 của Hội đồng Chính phủ về chính sách ổn định nghĩa vụ bán nông sản cho Nhà nước⁽¹⁾.

Điều 2. — Hộ nông dân xã viên, tập đoàn viên có nghĩa vụ bán lợn thịt cho Nhà nước theo giá chỉ đạo và được Nhà

(1) In trong Công báo 1980 - số 17 (989) - trang 293.